

## الباب الثالث

### منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

#### ١. مدخل البحث

المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكمي، وهو يركز على التحليل مع البيانات الرقمية ليتم معالجتها في شكل إحصائي.<sup>٤٤</sup> تستخدم المدخل الكمي لإجراء البحث على مجموعة سكانية أو عينة معينة. البحث عن طريق جمع البيانات باستخدام أدوات تحليل البيانات الكمية أو الإحصائية في طبيعتها بهدف اختبار الفرضيات المحددة مسبقاً.<sup>٤٥</sup>

#### ٢. نوع البحث

هذا نوع البحث هو التجريبي (*Eksperimental*). تعريف البحث التجريبي يعني طريقة مالمدخلية لإنشاء علاقات تحتوي على ظواهر السبب والنتيجة.<sup>٤٦</sup> التصميم التجريبي المستخدم في هذا البحث هو قبل التجريبي (*Pre-Eksperimental*) مع شكل *One Group Pretest-Posttest Design*.

<sup>44</sup>Saifuddin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), h. 5.

<sup>45</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2014), h. 13-14

<sup>46</sup>Pengawas Sekolah Pendidikan Menengah, 'Pendekatan, Jenis, Dan Metode Penelitian Pendidikan', *Kompetensi Penelitian Dan Pengembangan*, 1 (2008), h 45.

يستخدم هذا التصميم مجموعة واحدة يتم إعطاؤها أولاً *Pre-*

$(0_1)$  ثم تخضع للعلاج ( $X$ ) ثم يتم *Post-Test* ( $0_2$ )

الجدول ٣.١ تصميم البحث

$0_1$ ----- $X$ ----- $0_2$
-----------------------------

معلومات:

$0_1$  : قيمة *Pre-test* (قبل العلاج)

$X$  : العلاج

$0_2$  : قيمة *Posttest* (بعد العلاج)

ب. مجتمع البحث والعينته

١. مجتمع البحث

مجتمع هو الكائن بأكمله المراد فحصه.<sup>٤٧</sup> وفقا Harinaldi،

فإن مجتمع هو مجموعة من جميع أحجام الموضوع أو الفرد قيد الدراسة.

وبالتالي، فإن مفهوم مجتمع في الإحصاءات لا يقتصر على مجموعة من

الناس، ولكنه يشير إلى الحجم الكلي أو الكمية أو النوعية التي هي

محور البحث في الدراسة.<sup>٤٨</sup>

<sup>47</sup>Drs. Syahrums. M.Pd and M.Pd Drs. Salim, *METODOLOGI PENELITIAN KUANTITATIF*, ed. by M.Pd Rusyady Ananda (bandung: Citapustaka Media, 2012). h 11.

<sup>48</sup>Harinaldi. *Prinsip Statistik untuk Teknik dan Sains*, (Jakarta: Erlangga, 2005), h.2.

كان عدد مجتمع في هذا البحث من طلاب الصف إحدى عشرة بالمدرسة مفتاح الطلاب سوكاليلال الذين بلغ عددهم ٣٧ طالبا. ويمكن الاطلاع على عدد الطلاب في الجدول ٣.٢:

الجدول ٣.٢. التوزيع مجموعي للصف إحدى عشرة بالمدرسة مفتاح الطلاب سوكاليلال العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

رقم	فصل	جنس		مجموع
		الرجال	امراة	
٠١	XI	١١	٢٦	٣٧

## ٢. عينة البحث

العينة هي مجموعة فرعية من مجموعة من العناصر المختارة للدراسة.<sup>٤٩</sup> إذا كان عدد مجموع كبيرا ولم يتمكن الباحث من دراسة كل شيء في مجموع، على سبيل المثال بسبب محدودية الأموال والعمالة والوقت، فيمكن للدراسة استخدام عينات مأخوذة من هؤلاء مجموع.<sup>٥٠</sup>

بالطبع، بما أن العينة لا تمثل سوى جزء من مجموع، فإن البيانات التي تم الحصول عليها غير كاملة. ومع ذلك، إذا تم أخذ العينات باستخدام المبادئ العلمية، فمن الممكن عادة الحصول على

<sup>49</sup>Jonathan Sarwono, *Metode Penelitian Kuantitatif Dan Kualitatif*, 1st edn (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006). h 111.

<sup>50</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2014), h. 118.

نتائج من عينات دقيقة بما يكفي لوصف مجموع اللازمين للبحث الذي تم إجراؤه.<sup>51</sup>

وكانت العينات في الدراسة التي سيراجعها الباحث ١٥ عينة من ٣٧ مجتمعا. عند أخذ عينات، يستخدم طريق اعتبار معينة (*Purposive Sampling*) لأن العينة هي مثل فئة ولديها القدرة على استخدامها كعينة بحثية.

### ج. متغيرات البحث

يتم تعريف المتغير وفقا لبراون على أنه شيء قد يكون مختلفا أو مختلفا. يتم نقل تعريف أكثر تفصيلا بواسطة Davis، وهو رمز أو مفهوم يمكن أن يفترض واحدة من مجموعة من القيم.<sup>52</sup> وتتكون هذا البحث من متغيرين هما:

#### ١. المتغير المستقل (*Independent Variable*)

المتغير المستقل هو متغير أو متغير محفز يؤثر على المتغيرات الأخرى. المتغير المستقل هي المتغيرات التي يتم قياس متغيراتها أو معالجتها أو اختيارها من قبل الباحثين لتحديد علاقتها بأحد الأعراض المرصودة.<sup>53</sup> المتغير المستقل في هذا البحث هو *Subtitle* على فيديو .Abu Giyas

<sup>51</sup>Harinaldi, *Prinsip Statistik untuk Teknik dan Sains*, (Jakarta: Erlangga, 2005),

h. 3.

<sup>52</sup>Jonathan Sarwono. h 53.

<sup>53</sup>Jonathan Sarwono. h 54.

## ٢. المتغير التابع (*Dependent Variable*)

المتغير التابع هو متغير استجابة عند توصيله بالمتغير المستقل. المتغيرات التابعة هي المتغيرات التي ملاحظة متغيراتها وقياسها لتحديد التأثير الناجم عن المتغيرات الحرة.<sup>٥٤</sup> المتغير التابع في هذا البحث هو مهارة الكلام.

التصميم المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكمي مع نوع من قبل التجريبي (*Pre-Eksperimental*)، لأن هذا التصميم ليس بعد تجربة حقيقية. تهدف هذا البحث إلى مقارنة نتائج قدرة الطلاب على التعلم قبل استخدام *Subtitle* على Abu Giyas تعلم وسائل الفيديو وبعد استخدام *Subtitle* على Abu Giyas تعلم وسائل الفيديو. التقييم المستخدم هو تقييم باستخدام *Subtitle* على Abu Giyas تعلم وسائل الفيديو على ترقية مهارة الكلام للطلاب. في هذا التصميم ، أعطيت المجموعة التجريبية اختبارين ، وهما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. سيقاس هذا البحث التجريبي في نهاية المطاف ما إذا كانت هناك زيادة في قدرة الطلاب على الكلام إذا تم التعامل معهم باستخدام *Subtitle* على Abu Giyas تعلم وسائل الفيديو.

<sup>54</sup>Jonathan Sarwono. h 54.

## الجدول ٣.٣ متغيرات البحث

Posttest	العلاج	Pre-test	مجموعة
O <sub>2</sub>	X	O <sub>1</sub>	التجارب وعناصر التحكم

معلومات:

O<sub>1</sub> : القدرة الأولية للمجموعة قبل معالجتها (قيمة Pre-Test)

O<sub>2</sub> : نتائج تقييم التعلم الجماعي بعد العلاج (قيمة Post-Test)

X : استخدام Subtitle في Abu Giyas تعلم وسائل الفيديو تأثير

العلاج على نتائج تقييم المتعلم (O<sub>1</sub> - O<sub>2</sub>)

تتكون المتغيران الذان تبحث في هذا البحث هما المتغير

المستقل وهي متغير السبب والنتيجة، والمتغير المستقل في هذا البحث

هي Subtitle، والمتغير التابع وهي متغيرة ناتجة عن المتغير التابعة في

هذا البحث هي مهارة الكلام للطلاب.

الجدول ٣.٤ تعريف التشغيل للمتغيرات

متغير	تعريف	مؤشر
<i>Subtitle (X)</i>	<p><i>Subtitle</i> كعملية ترجمة</p> <p>المحادثات المتزامنة التي</p> <p>المحادثات في الفيلم</p> <p>الأصلي أو البرنامج</p> <p>التلفزيوني،<sup>٥٥</sup> لا يقوم</p> <p>المترجم ببساطة بتبديل</p> <p>لغة الرسالة من اللغة</p> <p>المصدر إلى اللغة</p> <p>الهدف. بدلا من</p> <p>ذلك، يجب على</p> <p>المترجم أن يربط بين</p> <p>ثقافتين مختلفتين بحيث</p> <p>يجب على المترجم فهم</p> <p>الفيلم والسياق المراد</p> <p>ترجمته.<sup>٥٦</sup></p>	<p>- استخدام <i>Subtitle</i></p> <p>فيديو Abu Giyas</p> <p>- الوسائل التفاعلية</p>

<sup>55</sup>Yayah Nurhidayah Rahma Ilyas, 'Penerjemahan Teks Audio Visual (Subtitling)', *Jurnal Educatio FKIP UNMA*, 4.1 (2019), h 21.

<sup>56</sup>Novika Sari Sirait, Umar Mono, and Nurlela, 'Dampak Strategi Penerjemahan Terhadap Kualitas Subtitle Film Confessions Of A Shopaholic Dalam Bahasa Indonesia', *Jurnal Unimed*, 29.3 (2018), h 37.

Pre-Test	- الاختبار	مهارة الكلام هي	مهارة الكلام (Y)
Post-Test	- الاختبار	التحدث باستمرار إلى ما لا نهاية دون تكرار نفس المفردات باستخدام كشف صوت. <sup>٥٧</sup>	

#### د. طريقة جمع البيانات

تشمل تقنيات جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث ما يلي:

##### ١. طريقة الاختبار (Test)

استخدم البحث بإختبار الكفاءة، وهو اختبار يستخدم لقياس مدى بعد الشخص بعد تعلم شيء ما. كان نوع الاختبار المستخدم في هذا البحث اختبارا كتابيا على شكل أسئلة اختيار من متعدد بعد استخدام *Subtitle* فيديو Abu Giyas.

##### ٢. طريقة الملاحظة (Observation)

الملاحظة هي طريقة لجمع البيانات من خلال مراقبة الأنشطة الجارية. تستخدم هذه الطريقة لجمع البيانات الداعمة في شكل نظرة

<sup>57</sup> Abd Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. h 88.



عامية على موقع البحث،<sup>٥٨</sup> وحالة الطلاب ، وعدد المعلمين ،  
والموظفين الإداريين ، والمرافق والبنية التحتية.

### ٣. طريقة التوثيق (Documentation)

التوثيق هو طريق لجمع البيانات من خلال جمع وتحليل  
الوثائق، سواء كانت وثائق نصية أو مرئية أو إلكترونية. يتم تحديد  
المستندات التي تم جمعها وفقا لموضوع المشكلة واتجاهها.<sup>٥٩</sup> وتستخدم  
الوثائق لجمع البيانات في تنفيذ تعلم استخدام *Subtitle* فيديو Abu  
Giyas في شكل صور ولقطات للأنشطة، فضلا عن المحفوظات  
المدرسية اللازمة لاستكمال البيانات المطلوبة.

### هـ. أدوات البحث

أدوات البحث التي استخدمها الباحث في هذا البحث هي:

١. السؤال *Pre-Test/ Post-Test*

٢. *Subtitle* على الوسائل الفيديو Abu Giyas

### و. الصدق والثبات

وفقا ل Arikunto، فإن الاختبار الجيد هو اختبار يجب أن يكون له  
الصدق والثبات، لذلك قبل جمع البيانات، يتم إجراء اختبار لمعرفة الصدق

<sup>58</sup>Nana Sy. Sukmadinata, *Metodologi Penelitian*, (Bandung:Remaja Rosdakarya,2010), h.220.

<sup>59</sup>Nana Sy. Sukmadinata, *Metodologi Penelitian*, (Bandung:Remaja Rosdakarya,2010), ,h.221.

والثبات أسئلة الاختبار الضرورية. بالإضافة إلى الصدق والثبات، سيتم اختبار هذا السؤال أيضا لمعرفة الصعوبة والاختلافات.<sup>60</sup>

١. إختبار الصدق (*Uji Validitas*)

إختبار الصدق هي التي تقيس ما تقول إنها تقيس. لتجد صدق عنصر السؤال، يتم استخدام صيغة الارتباط الخاصة بلحظة المنتج مع الأرقام التقريبية، وهي:<sup>61</sup>

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X) (\sum Y)}{\sqrt{\{N \sum X^2 - (\sum X)^2\} - \{N \sum Y^2\} \{ \sum Y \}^2}}$$

الوصف :

$r_{xy}$  : معامل ارتباط لحظة المنتج

N : عدد الطلاب

X : درجة عنصر السؤال

Y : مجموع درجات الطلاب<sup>62</sup>

تتم مقارنة سعر الحساب ب I في جدول أسعار نقد لحظة

المنتج بمستوى أهمية ٥٪، إذا كان عنصر السؤال صالحا.  $r_{xy} r_{xy} \geq r_{tabel}$

$r_{tabel}$

<sup>60</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Ardi Mahasatya, 2010) h.354

<sup>61</sup> Jack R. Fraenkel and Norman E. Wallen, *Student Workbook to Accompany How To Design And Evaluate Research In Education*, (New York: McGraw-Hill, 2003), h. 46.

<sup>62</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2001), h. 146.

٢. إختبار الثبات (*Uji Reliabilitas*)

لتحديد الثبات في المشكلة، يتم استخدام الصيغة *R-K*، ٢٠،

وهي:

$$r_{11} = \left( \frac{n}{n-1} \right) \left( \frac{S^2 - \sum pq}{S^2} \right)$$

معلومات:

:  $r_{11}$  موثوقية الاختبار الإجمالية

$p$  : نسبة الأشخاص الذين أجابوا على البند بشكل صحيح

$q$  : نسبة الأشخاص الذين أجابوا على العنصر بشكل غير صحيح

$$(q = 1 - p)$$

$\sum pq$  : عدد نتائج الضرب بين  $p$  و  $q$

$n$ : عدد العناصر

$S$ : الانحراف المعياري عن الاختبار.<sup>٦٣</sup>

ز. طريقة تحليل البيانات

١. إعداد أدوات البحث

هناك العديد من الأمور التي يجب مراعاتها عند تجميع أدوات

البحث وهي:

أ) الأسئلة تشير إلى المدخل الدراسي على مستوى وحدة التعليم

<sup>63</sup>Nana Sy. Sukmadinata, *Metodologi Penelitian*, (Bandung:Remaja Rosdakarya,2010), h. 96.

ب) ينظر إلى تقييم التقييم من الجوانب الفعالة والمعرفية والنفسية الحركية

ج) أسئلة الاختبار من متعدد أو المقالات إما عبر الإنترنت أو بشكل تقليدي

د) أدوات القياس المستخدمة تلي معايير الصدق والثبات

## ٢. اختبار أداة الإختبارة

أ) مستوى الصعوبة

يسمى الرقم الذي يشير إلى صعوبة وسهولة شيء ما مؤشر الصعوبة. حجم مؤشر الصعوبة بين ٠.٠٠ و ١.٠٠. يوضح مؤشر الصعوبة هذا مستوى صعوبة المشكلة. تشير الأسئلة ذات مستوى مؤشر الصعوبة ٠.٠ إلى أن الأسئلة المقدمة سهلة للغاية.

من حيث التقييم ، يتم إعطاء مؤشر الصعوبة الرمز P (P كبير) وهذا يعني كلمة نسبة. تبحث الصيغة عن الفهرس:

$$P = \frac{B}{JS}$$

معلومات:

P : مؤشر الصعوبة

B : عدد الطلاب الذين أجابوا على الأسئلة بشكل صحيح

JS : إجمالي عدد الطلاب الذين يخضعون للاختبار. اتبع الأحكام التي غالبا ما يتم اتباعها.<sup>64</sup>

الجدول ٣.٥ تكرار<sup>6٥</sup>

باب	P
صعب	٠,٣٠ – ١,٠
وسط	٠,٧٠ – ٠,٣١
سهل	١,٠٠ – ٠,٧١

(ب) إختلف قوة الأسئلة

أما بالنسبة لكيفية حساب قوة الأسئلة المختلفة. ستراوح قيم قاعدة البيانات من - ١.٠٠٠ إلى + ١.٠٠٠. يمكن تحديد DB بالصيغة التالية:

$$DB = \frac{B_A}{J_A} - \frac{B_B}{J_B} = P_A - P_B$$

معلومات:

J : عدد المتقدمين للاختبار

$J_A$  : عدد المشاركين في المجموعة العليا

$J_B$  : عدد المشاركين في المجموعة الدنيا

<sup>64</sup>Nana Sy. Sukmadinata, *Metodologi Penelitian*, (Bandung:Remaja Rosdakarya,2010), h.207-208.

<sup>65</sup>Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta:Bumi Aksara,2001) ,h. 215.

$B_A$  : عدد المشاركين في المجموعة العليا الذين أجابوا على السؤال  
بشكل صحيح

$B_B$  : عدد المشاركين في المجموعة الدنيا الذين أجابوا على السؤال  
بشكل صحيح

نسبة المشاركين في المجموعة العليا الذين أجابوا بشكل صحيح  $= \frac{B_A}{J_A} = P_A$

نسبة المشاركين في المجموعة الأقل الذين أجابوا بشكل صحيح  $= \frac{B_B}{J_B} = P_B$

الجدول ٣.٦ تردد القيمة<sup>٦٧</sup>

معلومات	قيمة
قبيح جدا	سالب
ضعيف / قبيح	٠,٢٠ – ٠,٠٠
متوسطة / كافية	٠,٤٠ – ٠,٢١
جيد	٠,٧٠ – ٤١,٠
جيد جداً	١,٠٠ – ٠,٧١

<sup>66</sup>Nana Sy. Sukmadinata, *Metodologi Penelitian*, (Bandung:Remaja Rosdakarya,2010), h.213-214..

<sup>67</sup>Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Yogyakarta : Bina Aksara 2019) ,h. 218..

### ٣. الإحصاء الوصفي

الإحصاءات الوصفية هي إحصاءات تستخدم لتحليل البيانات عن طريق وصف البيانات التي تم جمعها دون نية استخلاص استنتاجات قابلة للتطبيق العام أو للتعميم. تستخدم الإحصاءات الوصفية لعرض البيانات التي تم الحصول عليها من خلال نتائج *Pre-Test* و *Post-Test* للطلاب على وثيقة *Pithagoras* في شكل جدول (المتوسط، الانحراف المعياري، الثباين، القيم الدنيا والقصى).

### ٤. اختبار سوي البيانات

يتم إجراء اختبار سوي البيانات للتحقق مما إذا كانت البيانات موزعة بشكل طبيعي. يتم إجراء اختبار روتيني لبيانات ما بعد الاختبار. يتم حساب البيانات باستخدام SPSS ١٦. يعتبر التوزيع طبيعياً إذا كان مستوى دلالاته أعلى من ٠.٠٥ ، بينما إذا كان مستوى دلالاته أقل من ٠.٠٥ ، فإن توزيعه يقال إنه غير طبيعي.<sup>٦٨</sup>

### ٥. اختبار T المقترن

*Independent sample T-test* أو غالباً ما يشار إليه باسم *test-red Sample TPai*، هو نوع من الاختبارات الإحصائية التي تهدف إلى مقارنة متوسط مجموعتين مقترنتين ببعضهما البعض. يمكن تفسير العينة المقترنة على أنها عينة لها نفس الموضوع ولكنها تخضع ٢ من العلاجات أو القياسات المختلفة، أي القياسات قبل وبعد العلاج.

<sup>68</sup>Syofian Siregar, *Statistik Parametrik untuk Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta:Bumi Aksara,2014), Cet. ke-2, h. 153.

يستخدم اختبار  $t$  للعينة المقترنة لمعرفة ما إذا كانت هناك اختلافات في مهارة الكلام قبل وبعد تعلم اللغة العربية بعد استخدام وسائل *Subtitle* فيديو Abu Giyas على المواد العربية الفصل الحادية عشرة بمدرسة الثانوية مفتاح الطلاب. إذا كان هناك فرق كبير ثم يقال أنها فعالة. يتم حساب اختبار  $t$  المقترن باستخدام الصيغة التالية:

$$t = \frac{d}{\frac{s}{\sqrt{n}}}$$

معلومات:

$n$  : كمية البيانات الفئة التجريبية

$s$  : الانحراف المعياري

$d$  : الفرق في الدرجات قبل وبعد تعلم لغة عربية مع استخدام

*Subtitle* فيديو Abu Giyas

لاتخاذ قرار، قارن القيمة بمستوى  $t_{hitung}$   $t_{tabel}$  الدلالة  $a$

$$df = n - 1$$

خطوات الاختبار هي كما يلي:

صياغة الفرضيات

$H_0$  : لايساعد استخدام *Subtitle* فيديو Abu Giyas الطلاب في ترقية مهارة الكلام.

$H_a$  : يساعد استخدام *Subtitle* فيديو Abu Giyas الطلاب في ترقية مهارة الكلام.



معايير الاختبار

إذا كان :  $t_{hitung} \leq t_{tabel}$  ، ثم  $H_0$  قبلت

إذا :  $t_{hitung} > t_{tabel}$  ، ثم  $H_0$  مرفوض

